



# ORAL TRADITION

---

Volume 14

March 1999

Number 1

---

*Editor*

John Miles Foley

*Associate Editor*

John Zemke

*Editorial Assistants*

Michael Barnes

Lori Garner

Scott Garner

Rachel Haverstick

Heather Hignite

Marjorie Rubright

Aaron Tate

# Slavica Publishers, Inc.

For a complete catalog of books from Slavica, with prices and ordering information, write to:

Slavica Publishers, Inc.  
Indiana University  
2611 E. 10th St.  
Bloomington, IN 47408-2603

ISSN: 0883-5365

Each contribution copyright (c) 1999 by its author. All rights reserved.

The editor and the publisher assume no responsibility for statements of fact or opinion by the authors.

*Oral Tradition* seeks to provide a comparative and interdisciplinary focus for studies in oral literature and related fields by publishing research and scholarship on the creation, transmission, and interpretation of all forms of oral traditional expression. As well as essays treating certifiably oral traditions, *OT* presents investigations of the relationships between oral and written traditions, as well as brief accounts of important fieldwork, a Symposium section (in which scholars may reply at some length to prior essays), review articles, occasional transcriptions and translations of oral texts, a digest of work in progress, and a regular column for notices of conferences and other matters of interest. In addition, occasional issues will include an ongoing annotated bibliography of relevant research and the annual Albert Lord and Milman Parry Lectures on Oral Tradition. *OT* welcomes contributions on all oral literatures, on all literatures directly influenced by oral traditions, and on non-literary oral traditions. Submissions must follow the list-of-reference format (style sheet available on request) and must be accompanied by a stamped, self-addressed envelope for return or for mailing of proofs; all quotations of primary materials must be made in the original language(s) with following English translations. Authors should submit two copies of all manuscripts. Most contributions will be reviewed by at least one specialist reader and one member of the editorial board before a final decision is reached. Review essays, announcements, and contributions to the Symposium section will be evaluated by the editor in consultation with the board.

*Oral Tradition* appears twice per year, in March and October. To enter a subscription, please contact Slavica Publishers at the address given above.

All manuscripts, books for review, items for the bibliography updates, and editorial correspondence, as well as subscriptions and related inquiries should be addressed to the editor, John Miles Foley, Center for Studies in Oral Tradition, 316 Hillcrest Hall, University of Missouri, Columbia, MO 65211.

Printed in the United States of America.

## EDITORIAL BOARD

Patricia Arant

*Brown University  
Russian*

Samuel Armistead

*University of California/Davis  
Hispanic, comparative*

Ilhan Başgöz

*Indiana University  
Turkish*

Richard Bauman

*Indiana University  
Folklore*

Franz H. Bäuml

*Univ. of Cal./Los Angeles  
Middle High German*

Roderick Beaton

*King's College London  
Modern Greek*

Dan Ben-Amos

*University of Pennsylvania  
Folklore*

Daniel Biebuyck

*University of Delaware  
African*

Robert P. Creed

*Univ. of Mass./Amherst  
Old English, comparative*

Robert Culley

*McGill University  
Biblical Studies*

Joseph J. Duggan

*University of Cal./Berkeley  
French, Spanish, comparative*

Alan Dundes

*University of Cal./Berkeley  
Folklore*

Mark W. Edwards

*Stanford University  
Ancient Greek*

Ruth Finnegan

*Open University  
African, South Pacific*

Donald K. Fry

*Poynter Institute  
Old English*

Lee Haring

*Brooklyn College, CUNY  
African*

Joseph Harris

*Harvard University  
Old Norse*

Melissa Heckler

*New York Storytelling Center  
Storytelling*

Dell Hymes

*University of Virginia  
Native American, Linguistics*

Elizabeth Jeffreys

*University of Sydney  
Byzantine Greek*

Michael Jeffreys

*University of Sydney  
Byzantine Greek*

Minna Skafte Jensen

*University of Copenhagen  
Ancient Greek, Latin*

Werner Kelber

*Rice University  
Biblical Studies*

Robert Kellogg

*University of Virginia  
Old Germanic, comparative*

Victor Mair

*University of Pennsylvania  
Chinese*

Nada Milošević-Djordjević

*University of Belgrade  
Serbo-Croatian*

## EDITORIAL BOARD

- Stephen Mitchell  
*Harvard University*  
*Scandinavian*
- Michael Nagler  
*Univ. of Cal./Berkeley*  
*Ancient Greek, Sanskrit,*  
*comparative*
- Gregory Nagy  
*Harvard University*  
*Ancient Greek, Sanskrit,*  
*comparative*
- Joseph Falaky Nagy  
*Univ. of Cal./Los Angeles*  
*Old Irish*
- Jacob Neusner  
*Brown University*  
*Hebrew, Biblical Studies*
- Felix J. Oinas  
*Indiana University*  
*Finnish, Russian*
- Isidore Okpewho  
*University of Ibadan (Nigeria)*  
*African, Ancient Greek*
- Walter J. Ong  
*St. Louis University*  
*Hermeneutics of orality and*  
*literacy*
- Svetozar Petrović  
*University of Novi Sad*  
*Serbo-Croatian, Critical Theory*
- Burton Raffel  
*University of Southwestern*  
*Louisiana*  
*Translation*
- Alain Renoir  
*Univ. of Cal./Berkeley*  
*(Emeritus)*  
*Old Germanic, Old French*  
*comparative*
- Bruce A. Rosenberg  
*Brown University*  
*Folk narrative, Medieval*  
*literature*
- Joel Sherzer  
*University of Texas/Austin*  
*Native American, Anthropology*
- Dennis Tedlock  
*SUNY/Buffalo*  
*Native American*
- J. Barre Toelken  
*Utah State University*  
*Folklore, Native American*
- Ronald J. Turner  
*Univ. of Missouri/Columbia*  
*Storytelling*
- Michael Zwettler  
*Ohio State University*  
*Arabic*

# Contents

<i>Editor's Column</i> .....	1
Martin S. Jaffee <i>Oral Tradition in the Writings of Rabbinic Oral Torah: On Theorizing Rabbinic Orality</i> .....	3
Steven D. Fraade <i>Literary Composition and Oral Performance in Early Midrashim</i> .....	33
Yaakov Elman <i>Orality and the Redaction of the Babylonian Talmud</i> .....	52
Elizabeth Shanks Alexander <i>The Fixing of the Oral Mishnah and the Displacement of Meaning</i> .....	100
Dan Ben-Amos <i>Jewish Folk Literature</i> .....	140
<i>About the Authors</i> .....	275